

# PESTICIDA DE USO RESTRINGIDO

DEBIDO A SU TOXICIDAD PARA LOS PECES Y ORGANISMOS  
ACUÁTICOS

PARA LA VENTA AL POR MENOR Y PARA USO EXCLUSIVO POR PARTE DE APLICADORES CERTIFICADOS, O  
PERSONAS BAJO SU SUPERVISIÓN DIRECTA, Y SÓLO PARA LOS USOS CUBIERTOS POR LA CERTIFICACIÓN  
DEL APLICADOR CERTIFICADO.

GROUP

3

INSECTICIDE

## Nufarm Lambda-Cyhalothrin 1 EC INSECTICIDE

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

### AVISO

PRECAUCION AL USUARIO: Si usted no puede leer o entender ingles, no use este product hasta que la etiqueta le haya sido explicada ampliamente.

En Caso de Derrame Químico, Fuga, Incendio o Exposición, Llame a CHEMTREC (800) 424-9300  
Sólo en Caso de Urgencia Médica, Llame al (877) 325-1840

EPA REG. NO. 228-708

EPA EST. NO. \_\_\_\_\_

MANUFACTURED FOR  
NUFARM AMERICAS INC.  
11901 S. Austin Avenue  
Alsip, IL 60803  
800-455-2000



NET CONTENTS \_\_\_\_\_ GALS. ( \_\_\_\_\_ Liters)

## **DECLARACIONES DE PRECAUCIÓN RIESGOS PARA LOS SERES HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS AVISO**

Puede ser letal si se ingiere. Causa irritación moderada en los ojos. Causa irritación en la piel. Daño si se absorbe por la piel o al inhalado. No permita que caiga en los ojos, la piel o la ropa. Evite respirar rociado o aerosol. Lávese muy bien las manos con jabón y agua después de manipular y antes de comer, beber, masticar chicle, o usar tabaco. Quítese y lave la ropa contaminada antes de reutilizarla. El contacto prolongado y frecuente con la piel puede causar reacciones alérgicas en algunos individuos. La exposición en la piel también puede causar una sensación descrita como hormigueo, picor, quemazón o sensación de pinchazos. Los primeros síntomas pueden aparecer inmediatamente o dentro de 4 horas después de la exposición y pueden durar entre 2 y 30 horas, sin daño alguno. Lave las zonas expuestas una sola vez con agua y jabón. Se puede obtener alivio de la sensación cutánea aplicando una crema a base de aceite.

### **EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (PPE, por sus siglas en inglés)**

A continuación se enlistan algunos de los materiales que son resistentes a los químicos de este producto. Si desea más opciones, siga las instrucciones para la Categoría F descritas en la tabla de selección de categorías de resistencia química de la EPA.

#### **Los aplicadores y otros manipuladores de pesticidas deben usar:**

- Camisa de manga larga y pantalones largos
- Calcetines (medias)
- Zapatos resistentes a productos químicos
- Guantes resistentes a productos químicos

Deseche la ropa y otros materiales absorbentes que hayan sido empapados o muy contaminados con el concentrado de este producto. No vuelva a reutilizarlos. Siga las instrucciones del fabricante para la limpieza/mantenimiento del equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés). En caso de no existir dichas instrucciones de lavado, utilice detergente y agua caliente. Mantenga y lave el PPE separadamente de otra ropa para lavar.

Utilice delantal resistente a productos químicos cuando se mezcle y se cargue. Para la exposición por encima de la cabeza, utilice equipo de protección para la cabeza resistente a productos químicos. Utilice un delantal resistente a productos químicos cuando se lave el equipo.

Cuando el personal que maneja el producto utilice sistemas cerrados, cabinas cerradas o aeroplanos, en cumplimiento con los requisitos enlistados en el Estándar para la Protección del Trabajador (WPS) para plaguicidas agrícolas (40 CFR 170.240 (d)(4-6), los requisitos del EPP del personal pueden reducirse o modificarse de acuerdo a las especificaciones del WPS.

### **RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO**

#### **Los usuarios deben:**

- Lávese muy bien las manos con jabón y agua después de manipular y antes de comer, beber, masticar chicle, usar tabaco, o ir al baño.
- Quitarse inmediatamente la ropa/equipo de protección personal (PPE) si el pesticida penetra o ingresa a los mismos. Luego deben lavarse muy bien y ponerse ropa limpia.
- Quitarse inmediatamente el equipo de protección personal (PPE) luego de manipular este producto. Lave el exterior de los guantes antes de quitárselos. Tan pronto sea posible, lávese muy bien y póngase ropa limpia.

<b>PRIMEROS AUXILIOS</b>	
<b>SI SE INGIERE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llame inmediatamente a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> <li>• No le administre ningún líquido a la persona.</li> <li>• No induzca el vómito a menos que así se lo indique un centro de control de envenenamientos o un médico.</li> <li>• No administre nada por vía oral a una persona inconsciente.</li> </ul>
<b>SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantenga el ojo abierto y enjuáguelo lenta y cuidadosamente con agua, durante 15 a 20 minutos.</li> <li>• Si utiliza lentes de contacto, retírelos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando el ojo.</li> <li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> </ul>
<b>SI ESTÁ EN LA PIEL O EN LA ROPA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quítese la ropa contaminada.</li> <li>• Enjuague la piel inmediatamente con bastante agua por 15-20 minutos.</li> <li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> </ul>
<b>SI ES INHALADO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traslade a la persona a un lugar con aire fresco</li> <li>• Si la persona no está respirando, llame al 911 o a una ambulancia inmediatamente. Luego proceda a dar respiración artificial, preferiblemente de boca a boca, si es posible.</li> <li>• Llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.</li> </ul>
<b>NOTA AL MÉDICO</b> Contiene un destilado de petróleo; el vómito puede provocar neumonía por aspiración.	
<b>NÚMERO DE LÍNEA DIRECTA</b> Cuando llame a un centro de control de envenenamientos, o a un médico, o intente obtener tratamiento, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto. También puede llamar al 1-877-325-1840 para recibir información sobre tratamiento médico de urgencia.	

## **RIESGOS AMBIENTALES**

Este pesticida es extremadamente tóxico hacia peces e invertebrados acuáticos.

Para usos terrestres: no aplique directamente a cuerpos de agua, en áreas donde haya aguas superficiales, o en áreas intermareales que se encuentren bajo el nivel de altura máxima promedio del agua. NO aplique cuando las condiciones climáticas favorezcan la dispersión por deriva desde las zonas tratadas. La deriva o el rociado y las escorrentías pueden ser peligrosas para los organismos acuáticos en aguas adyacentes a las áreas tratadas. No contamine cuerpos de agua cuando disponga de las aguas de lavado de equipo.

Este producto es altamente tóxico para las abejas expuestas directamente al tratamiento o a los residuos en cultivos o malezas en etapa de floración. NO aplique este producto, ni permita que se disperse por deriva a los cultivos o malezas en etapas de floración, cuando las abejas estén visitando el área tratada.

## **Riesgos Físicos o Químicos**

Combustible. No lo utilice ni almacene cerca del calor o llamas abiertas.

## INSTRUCCIONES DE USO

### **Pesticida De Uso Restringido**

Es una violación de la ley federal utilizar este producto de manera inconsistente con lo indicado en su etiqueta.

**NO** aplique este producto de forma que pueda entrar en contacto con los empleados, o con otras personas, ya sea de forma directa o mediante dispersión por deriva. Sólo el personal que use equipo de protección personal y que sepa manejar el producto puede estar en la zona durante la aplicación. Para más información sobre los requisitos específicos de su Estado o Municipio, consulte a la dependencia responsable de la regulación de plaguicidas.

## ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

No contamine agua, comida, ni forrajes mediante el almacenamiento o desecho.

**ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS: NO PERMITA QUE EL PRODUCTO SE CONGELE.** Almacenar en un lugar fresco y seco y de forma que se pueda prevenir la contaminación cruzada con otros plaguicidas, fertilizantes, alimentos y forraje. Almacene solo en el envase o recipiente original y fuera del alcance de los niños, preferentemente en un almacén cerrado con llave. Maneje y abra el contenedor de forma que se eviten los derrames. Si el contenedor tiene fugas, inviértalo para evitarlas. Si por cualquier razón el contenedor presenta fugas o si hay derrame de material, contenga el material derramado con mucho cuidado, para evitar escurrimientos. Consulte las Declaraciones de Precaución en la etiqueta para obtener más información sobre los riesgos asociados con el manejo de este material. NO camine sobre el material derramado. Absorba el material derramado con componentes de tipo absorbente y elimine los residuos conforme a las siguientes indicaciones para manejo de plaguicidas. En situaciones de derrame o fugas, mantenga lejos al personal no autorizado. Puede contactar a CHEMTREC al 800-424-930 para obtener información sobre los procedimientos de descontaminación o cualquier otra asistencia que pueda ser necesaria.

**ELIMINACIÓN DEL PLAGUICIDA:** Los residuos de pesticidas son muy peligrosos. La eliminación inadecuada de pesticida sobrante, mezclas de aplicación, o aguas de enjuague o lavado de envases, constituye una violación de la Ley Federal. Si estos residuos no pueden ser eliminados de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, contacte la agencia para el manejo de pesticidas o control ambiental de su estado, o el representante para el Manejo de Residuos Peligrosos de la Oficina Regional de la EPA más cercana para obtener indicaciones del proceso a seguir para su eliminación.

### **ELIMINACIÓN DE CONTENEDORES: [MANEJO]:**

#### ***[Recipiente no rellenable 5 Galones (19 Litros) o Menos]***

**Recipiente no rellenable.** No reutilice o rellene este recipiente. Enjuague tres veces (o equivalente) el recipiente inmediatamente después de vaciarlo. Vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, y drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Llene el recipiente ¼ lleno con agua y tape de nuevo. Agite por 10 segundos. Eche el enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezclar, o almacene el enjuague para uso más tarde o eliminación. Drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Repita este procedimiento dos veces más. Luego ofrezca para el reciclaje si está disponible o el reacondicionado si está adecuado, o perfore y deseche en un área adecuada para desechos sanitarios o por otros procedimientos aprobados por las autoridades estatales y locales. Los contenedores plásticos también son desechables o por la incineración, o si está permitido por las autoridades locales y estatales, por quemar. Si se quema, manténgase alejado del humo.

#### ***[Recipiente no rellenable más de 5 galones]***

**Recipiente no rellenable.** No reutilice o rellene este recipiente. Ofrezca para el reciclaje si está disponible. Enjuague tres veces o enjuague a presión el recipiente (o equivalente) inmediatamente después de vaciarlo.

**Enjuague tres veces siguiendo estas indicaciones:** vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar. Llene el recipiente ¼ lleno con agua. Reemplace y asegure los cierres. Vuelque el recipiente al lado y hágalo rodar por 30 segundos, asegurando por lo menos una revolución completa. Ponga el recipiente vertical e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Dé vuelta al recipiente hacia el lado opuesto e inclínelo hacia adelante y hacia atrás varias veces. Eche el enjuague en el equipo de aplicación o tanque de mezclar, o almacene el enjuague para uso más tarde o eliminación. Repita este procedimiento dos veces más. Enjuague a presión siguiendo estas indicaciones: vacíe los contenidos restantes en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, y drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Mantenga el recipiente boca abajo sobre el equipo de aplicación o un tanque de mezcla y continuar drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear. Mantenga el recipiente boca abajo sobre el equipo de aplicación o un tanque de mezclar, o recolecte el enjuague para uso más tarde o la eliminación. Inserte la boquilla de enjuague a presión en el lado del recipiente y enjuague a aproximadamente 40 PSI por al menos 30 segundos. Drene por 10 segundos después de que el flujo empiece a gotear.

#### **Recipiente rellenable más de 5 galones]**

**Recipiente rellenable** Rellene este recipiente únicamente con pesticida. No reutilice este recipiente para ningún otro propósito. La limpieza del recipiente antes de su eliminación final es responsabilidad de la persona que se deshace del recipiente. La limpieza antes de rellenar es responsabilidad de la persona que rellena. Limpiar el recipiente antes de su eliminación final vacíe los contenidos restantes de este envase en el equipo de aplicación o un tanque de mezclar. Llene el envase hasta 10 por ciento lleno con agua. Agite vigorosamente o recircule el agua con la bomba por 2 minutos. Eche o bombee el enjuague en el equipo de aplicación o sistema de recolección de enjuague. Repita este procedimiento por dos veces más.

**[Recipiente rellenable para regresar a Nufarm]**

**Recipiente rellenable** Rellene este recipiente únicamente con pesticida. No reutilice este recipiente para ningún otro propósito. Cerrar todas las aperturas y sustituir las tapas. Contacte al Departamento de Servicio al Cliente al 1-800-345-3330 para organizar la devolución del contenedor vacío rellenable.